

BY10

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MIERNIK CIŚNIENIA  
POWIETRZA W OGUMIENIU



 TROTEC

**Spis treści**

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi ..... 2

Bezpieczeństwo..... 2

Informacje dotyczące urządzenia..... 3

Transport i składowanie..... 4

Obsługa ..... 4


Konserwacja i naprawa..... 5


Błędy i usterki..... 5


Utylizacja ..... 5

**Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi**


**Symbole**


 **Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**  
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.

 **Ostrzeżenie**  
To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

 **Ostrożnie**  
To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

**Wskazówka**  
To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.

 **Informacja**  
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.

 **Zastosuj się do treści instrukcji obsługi**  
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji obsługi.

Aktualna wersja instrukcji obsługi oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



BY10



<https://hub.trotec.com/?id=41249>

**Bezpieczeństwo**

**Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!**



**Ostrzeżenie**

**Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.**

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

**Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.**

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci pozbawione nadzoru.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę. Nie dopuszczaj do zalania wnętrza urządzenia jakimikolwiek cieczami.
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie w suchym otoczeniu, w żadnym wypadku w trakcie opadów deszczu lub przy względnej wilgotności powietrza przekraczającej warunki robocze.
- Chroń urządzenie przed bezpośrednim, długotrwałym nasłonecznieniem.

- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Nie otwieraj urządzenia
- Zastosuj się do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania, patrz rozdział Dane techniczne.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do pomiaru ciśnienia w oponach wyposażonych w zawory Schradera, np. w oponach samochodowych i motocyklowych oraz, w niektórych przypadkach, w oponach rowerowych, i tylko w zakresie pomiarowym podanym w danych technicznych.

W celu zapewnienia prawidłowej eksploatacji urządzenia, stosuj wyłącznie dodatkowe elementy wyposażenia dostarczane przez firmę Trotec lub części zamienne atestowane przez firmę Trotec.

### Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Nie eksploatuj urządzenia w obszarach zagrożenia wybuchem, do pomiaru prędkości cieczy lub w połączeniu z elementami przewodzącymi prąd elektryczny. Firma Trotec nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zastosowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. W takim przypadku gwarancja traci ważność. Samodzielne przeróbki urządzenia są zabronione.

### Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji obsługi, w szczególności z rozdziałem Bezpieczeństwo.

### Inne zagrożenia



#### Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!  
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



#### Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



#### Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



#### Ostrożnie

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

### Wskazówka

W celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, nie poddawaj go działaniu temperatur zewnętrznych, bardzo wysokiej wilgotności powietrza lub bezpośredniemu działaniu wody.

### Wskazówka

Do czyszczenia urządzenia nie używaj agresywnych środków czyszczących, środków do szorowania ani rozpuszczalników.

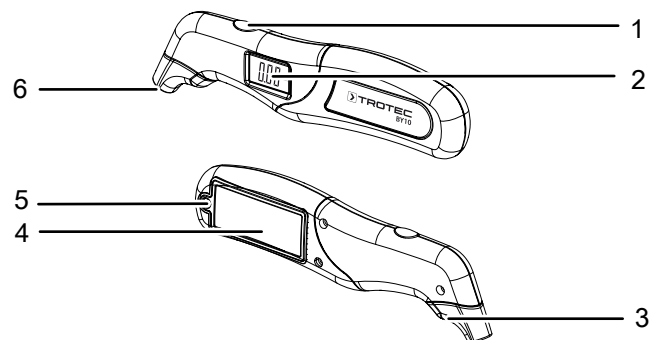
## Informacje dotyczące urządzenia

### Opis urządzenia

Urządzenie to umożliwia pomiar ciśnienia w ogumieniu z cyfrową precyzją i jego odczyt na wyświetlaczu LCD.

Urządzenie posiada wbudowaną latarkę LED, która pozwala na określenie ciśnienia lub stanu opony także w ciemności.

### Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Przycisk funkcyjny
2	Wyświetlacz LCD
3	Latarka LED
4	Pokrywa gniazda baterii
5	Śruba, pokrywa komory baterii
6	Kolec pomiarowy

## Wyświetlacz



Nr	Oznaczenie
7	Wyświetlana jednostka: <i>psi</i>
8	Wyświetlana jednostka: <i>pasek</i>
9	Wyświetlana jednostka: <i>kPa</i>
10	Wyświetlacz wartości pomiarowej

## Dane techniczne

Parametr	Wartość
Model	BY10
Zakres pomiarowy	5 bis 100 psi 0,35 do 6,9 bar 35 do 690 kPa
Dokładność	$\pm 1\%$ / 0,5 psi $\pm 1\%$ / 0,05 bar $\pm 1\%$ / 3,5 kPa
Warunki otoczenia	0 °C do 50 °C (35 °F do 122 °F) przy < 80 % wilg.wzgl.
Zasilanie elektryczne	2 x bateria AAA 1,5 V
Automatyczne wyłączenie	po ok. 45 sekundach
Wymiary (długość x szerokość x wysokość)	156 x 20 x 42 mm
Masa	82 g

## Zakres dostawy

- 1 x miernik ciśnienia w ogumieniu
- 2 x baterie 1,5 V AAA
- 1 x skrócona instrukcja obsługi

## Transport i składowanie

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Transport

Urządzenie zastosowane przez producenta ma za zadanie zapewnić jak najlepszą ochronę przed szkodami transportowymi.

W celu ochrony przed czynnikami zewnętrznymi, w trakcie transportu urządzenia zapewnij niską wilgotność oraz odpowiednie zabezpieczenie, np. w odpowiedniej torbie.

### Magazynowanie

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- osłoń urządzenie przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem,
- Temperatura składowania powinna leżeć w zakresie podanym w rozdziale "Dane techniczne".
- Wyjmij baterie z urządzenia.

## Obsługa

### Montaż baterii

#### Wskazówka

Sprawdź, czy powierzchnia urządzenia jest sucha i jest ono wyłączone.

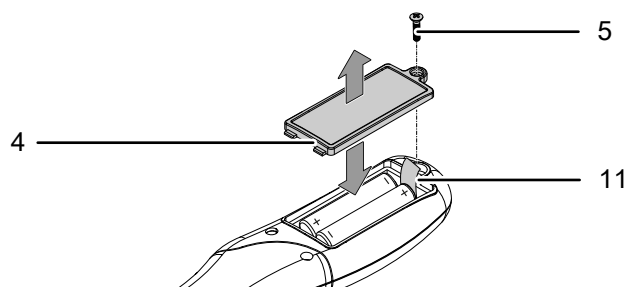


#### Informacja

Przed pierwszym użyciem należy zdjąć osłonę zabezpieczającą baterię (11).

Wymiana baterii jest konieczna, jeśli podczas uruchamiania wyświetlacz LCD jest tylko słabo widoczny.

1. Użyj śrubokręta i ostrożnie odkręć śrubę (5) znajdującą się z tyłu urządzenia.
2. Zdejmij pokrywę baterii (4).
3. Zamontuj baterie (2 x bateria AAA) zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.
4. Ponownie zamontuj pokrywę (5) gniazda baterii.
5. Za pomocą śrubokręta ostrożnie dokręć śrubę (5).



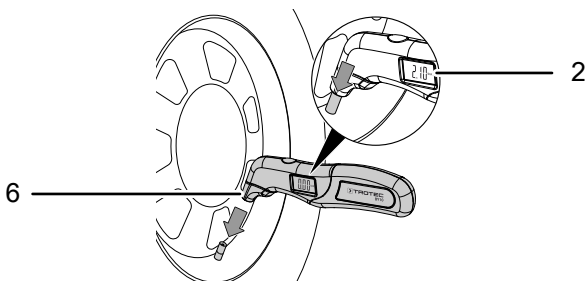
## Włączanie i przeprowadzanie pomiaru ciśnienia w ogumieniu



### Informacja

W trakcie pomiaru opony powinny być zimne!  
Rozgrzanie opony może zafałszować wynik pomiaru.

1. Krótko naciśnij przycisk funkcyjny (1) w celu włączenia urządzenia.
  - ⇒ Spowoduje to włączenia wyświetlacza LCD (2) i wskazanie ostatnio stosowanej jednostki pomiarowej.
  - ⇒ Włącza się latarka LED (3).
2. Umieścić końcówkę pomiarową (6) na zaworze opony. Wyświetlacz LCD (2) wyświetli ciśnienie w oponie z zastosowaniem wcześniej wybranej jednostki pomiarowej.



## Zmiana jednostki psi / bar / kPa

Ponowne naciśnięcie przycisku funkcyjnego (1) umożliwi przełączenie pomiędzy jednostkami pomiarowymi (psi - bar - kPa).

## Automatyczne wyłączenie

Jeśli urządzenie nie jest używane przez 45 sekund, nastąpi jego automatyczne wyłączenie.

## Wyłączenie

Bezpośrednie, natychmiastowe wyłączenie urządzenia możliwe jest poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku funkcyjnego (1) przez około 3 sekundy, aż do momentu wyłączenia urządzenia.

## Konserwacja i naprawa

### Czyszczenie

Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie stosuj środków pod ciśnieniem, rozpuszczalników, środków zawierających alkohol lub środków szorujących. Nawilżaj tkaninę wyłącznie czystą wodą.

## Naprawa

Nie modyfikuj urządzenia i nie montuj części zamiennych. W razie konieczności naprawy lub kontroli urządzenia zwróć się do producenta.

## Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy.

### Segmenty wyświetlacza są tylko słabo widoczne lub kontrolka sygnalizacyjna świeci się bardzo słabo:

- Moc baterii jest zbyt mała, konieczna jest jej wymiana

### Światło latarki LED jest bardzo słabe lub latarka nie włącza się.

- Moc baterii jest zbyt mała, konieczna jest jej wymiana

## Utylizacja



Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucane do odpadów gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Dodatkowe informacje dotyczące możliwości zwrotu urządzenia zamieściliśmy także na naszej stronie internetowej <https://de.trotec.com/shop/>.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.



Baterie oraz akumulatory nie mogą być utylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE Unii Europejskiej, z 6 września 2006 obowiązującą na terenie Unii Europejskiej, baterie i akumulatory muszą być dostarczane do odpowiednich przedsiębiorstw zajmujących się ich utylizacją. Utylizuj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)